

Vivre à Pierrefonds Roxboro

Vol. 6, n° 4

REVUE MUNICIPALE
Octobre 2011

À CONSERVER jusqu'au 4 janvier 2012



Vivre à Pierrefonds Roxboro

ASSEMBLÉES PUBLIQUES SALLE DU CONSEIL

Mairie d'arrondissement
13665, boulevard de Pierrefonds
Pierrefonds

NOVEMBRE

Le lundi 7 à 19 h
Assemblée du conseil d'arrondissement

DÉCEMBRE

Le lundi 5 à 19 h
Assemblée du conseil d'arrondissement

Pour faciliter la période de questions lors des assemblées du conseil d'arrondissement, les gens qui souhaitent s'adresser aux membres du conseil sont priés de s'inscrire auprès du secrétaire d'arrondissement avant la réunion.

Le secrétaire d'arrondissement est présent à la salle du conseil à 18 h 45 pour noter vos nom et adresse, et la nature de votre question. Lors de la période de questions, vous serez invité à vous avancer afin d'adresser votre question aux membres du conseil.

Pour connaître les dates des séances du **Comité consultatif d'urbanisme** (CCU), consultez les tableaux électroniques et le site Internet de l'arrondissement.

ASSEMBLÉES DU CONSEIL MUNICIPAL À L'HÔTEL DE VILLE DE MONTRÉAL

275, rue Notre-Dame Est
Les lundis 21 novembre et 19 décembre, à 14 h
La période de questions réservée aux citoyens demeure à 19 h.

AVIS IMPORTANT

Les édifices municipaux seront fermés du 23 décembre au 3 janvier inclusivement.

PUBLICATION

Ville de Montréal
Division – Relations avec les citoyens et communications
Pierrefonds-Roxboro

MAIRIE D'ARRONDISSEMENT

13665, boulevard de Pierrefonds
Pierrefonds (Québec) H9A 2Z4

HEURES D'OUVERTURE

Lundi au jeudi : 8 h à 17 h
Vendredi : 8 h à 12 h

Le vendredi, tous les services sont fermés à compter de midi. Ils sont aussi fermés de 12 h à 13 h du lundi au jeudi à l'exception du Bureau du citoyen qui demeure ouvert durant l'heure du lunch.

TÉLÉPHONE

Un numéro de téléphone simple à retenir :



Pour la sécurité publique, composez le 514 630-6300.

Pour les activités de loisirs et culturelles, composez les numéros publiés dans les pages suivantes.

TÉLÉCOPIEUR

514 624-1300

COURRIEL ET SITE INTERNET

pierrefonds-roxboro@ville.montreal.qc.ca
ville.montreal.qc.ca/pierrefonds-roxboro

La revue *Vivre à Pierrefonds-Roxboro* est publiée quatre fois par année.

L'usage des termes génériques masculins est fait dans le seul but d'alléger le texte et ne comporte aucune discrimination.

IMPRESSION

Imprimeries Transcontinental

GRAPHISME

Phaneuf design graphique

DÉPÔT LÉGAL

Bibliothèque nationale du Québec
Bibliothèque nationale du Canada

TIRAGE

24 600 exemplaires



La revue est imprimée sur du papier contenant 10 % de fibres recyclées post-consommation.

Sac de distribution Publi-sac biodégradable*
* Source: Publi-sac Ouest de Montréal
publicsac.ca



Gérald Tremblay
Maire de Montréal

MESSAGE DU MAIRE DE MONTRÉAL

La rentrée est bien enclenchée! Pour la Ville de Montréal, la question des infrastructures demeurera au cœur de l'actualité. Depuis quelques années, vous le savez, notre Administration poursuit avec ténacité et rigueur son plan de remise en état en ce qui les concerne. Évidemment, cela entraîne certains inconvénients. Mais, nous n'avons pas le choix. Il y a du rattrapage à faire. Et nous assumons nos responsabilités pour la sécurité de nos concitoyens et pour l'héritage à laisser à nos enfants.

Soyez-en assurés, avec les élus et le personnel municipal de l'arrondissement, nous allons poursuivre nos efforts concertés et mettre tout en œuvre afin d'assurer à la population de Pierrefonds-Roxboro, une qualité de vie exceptionnelle.



Monique Worth
Maire d'arrondissement

MESSAGE DU MAIRE D'ARRONDISSEMENT À L'HEURE DU CONCEPT DU DÉVELOPPEMENT DURABLE

À l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro, nous introduisons progressivement au sein de notre administration un plan stratégique de développement durable à partir duquel découleront des procédés et des méthodes de travail ajustés en fonction de notre réalité.

Nous avons eu recours à de multiples moyens pour passer à l'action et pour tenter de « répondre aux besoins du présent sans compromettre la capacité pour les générations à venir de répondre aux leurs* », un défi de taille que nous propose le concept du développement durable.

Tout d'abord, les membres du conseil ainsi que les gestionnaires de notre arrondissement avec l'aide d'experts dans le domaine ont examiné les pratiques actuelles afin d'identifier les actions que nous devrions poser aujourd'hui pour adhérer pleinement à la pratique du développement durable.

Ensuite, pour mener à bien ce projet en compagnie de partenaires, nous avons parcouru l'arrondissement afin de définir les lignes directrices de notre plan. Le travail sera très intéressant et nous souhaitons inciter le plus grand nombre possible d'organisations à adhérer à nos objectifs. Nous encourageons aussi les commerces et les institutions à adopter les bonnes pratiques de gestion du développement durable.

Nos citoyens auront un rôle de premier plan pour faire de Pierrefonds-Roxboro un arrondissement durable. Des efforts leur seront notamment demandés pour utiliser davantage les transports actifs et collectifs, composter, lutter contre les îlots de chaleurs urbains, soutenir leur économie locale, etc.

Le défi est de taille : saurons-nous le relever? Nous comptons sur la participation des citoyennes et des citoyens. Notre responsabilité est de permettre aux générations futures de bénéficier de nos actions et de préserver nos ressources. C'est l'héritage que nous laisserons à nos enfants.

* Définition de la Commission mondiale sur l'environnement et le développement durable dans le rapport Bruntland 1987.



Mme Monique Worth, maire de l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro, accompagnée des membres du conseil, des employés et de deux consultants de la firme AECOM lors d'une tournée du territoire organisée dans le cadre du Plan stratégique du développement durable.

MESSAGES À TOUS



Dimitrios (Jim) Beis
Conseiller d'arrondissement

MESSAGE DU CONSEILLER D'ARRONDISSEMENT DISTRICT DU BOIS-DE-LIESSE

L'Arrondissement de Pierrefonds-Roxboro est fier de vous présenter sa programmation d'automne incluant de nombreuses activités que vous et votre famille pourrez apprécier. Notre mission est de toujours vous offrir une programmation variée, de qualité et à prix raisonnable ainsi que des infrastructures propres et sécuritaires. Je vous invite à utiliser ce guide et à vous inscrire à une ou plusieurs activités qui répondent à vos besoins. Que vous soyez à la recherche d'une activité culturelle ou sportive, nous l'avons pour vous et pour tous les membres de votre famille.

Comme vous le savez peut-être, le secteur de Roxboro, anciennement la Ville de Roxboro, célébrera ses 100 ans en 2014. Pour les citoyens intéressés à participer à la planification préliminaire de célébrations possibles, je vous invite à communiquer avec moi afin de créer un comité.

Je vous souhaite une excellente saison d'automne, enrichissante et colorée!

PROGRAMME D'ÉCHANGE ÉTUDIANT PIERREFONDS-FRANCE

Pierrefonds est jumelée à la commune de Pierrefonds, France depuis 1967. L'échange étudiant consiste à permettre à un jeune de notre communauté d'aller travailler en France pendant un mois l'été. L'année suivante, l'étudiant français est accueilli ici, à Pierrefonds. Cette année, l'étudiante choisie est Constanza Trechi qui partage son expérience avec nous.

LE TÉMOIGNAGE DE CONSTANZA

En juillet, je suis allée un mois en France dans le cadre du programme d'échange étudiant entre Pierrefonds-Québec et Pierrefonds-France. Il s'agissait de mon premier voyage toute seule et cela me stressait beaucoup. J'ai vécu une des meilleures expériences de ma vie; grâce à cette expérience j'ai appris à me connaître davantage, et maintenant je sais que peu importe où je serai, je pourrai trouver mon chemin et m'adapter au milieu.

Avant de partir, j'avais peur de l'inconnu, de me retrouver dans une famille qui ne me ressemblerait pas et de ne pas réussir au travail. Finalement, je me suis rendu compte que mes peurs étaient inutiles, car j'ai rencontré des gens merveilleux.

Oui! ma famille de Pierrefonds-France était merveilleuse avec moi. Tout de suite, je me suis sentie chez moi surtout à cause de l'accueil chaleureux de Nina et Lucy. Elles étaient comme moi, des adolescentes normales qui étudiaient, mais qui savaient faire la fête aussi. Peu à peu, j'ai rencontré leurs amis et je me suis rendu compte que même si nous habitons dans des pays différents, nous avons presque tous les mêmes intérêts. Leurs parents Therry et Martine étaient tout aussi accueillants; à la fin de mon séjour, ils m'ont dit que dorénavant ma maison en France c'est chez eux; ils sont devenus comme une deuxième famille pour moi.

La nourriture en France, j'ai adoré! Chaque repas du plus simple au plus raffiné était plein de surprises, tout était délicieux!

Quant au travail au Château de Pierrefonds et à l'Office du tourisme, les employés étaient aussi très sympathiques. Je craignais tant de décevoir les gens, mais je me suis vite rendu compte que j'étais à la hauteur de ce qu'on me demandait. Quelle belle expérience!

En conclusion, cet échange d'étudiant entre Pierrefonds-Québec et Pierrefonds-France a été une des meilleures expériences de ma vie; la nourriture, le travail et le fait de pouvoir vaincre certaines peurs l'ont rendue extraordinaire. Ce qui m'a le plus touché, ce sont les Français qui étaient merveilleux avec moi et j'ai eu la chance de créer des liens à vie avec ma famille d'accueil. Je conseille fortement tous les jeunes à participer à ce programme, car vous pourriez avoir la chance de vivre l'une des meilleures expériences de votre vie.

Constanza Trechi



Un souvenir de Paris

De gauche à droite : Nina, Lucy et Constanza devant le Centre national d'art et de culture Georges-Pompidou à Paris.

LE DÉVELOPPEMENT DURABLE, AU CŒUR DES PRÉOCCUPATIONS DE L'ARRONDISSEMENT DE PIERREFONDS-ROXBORO

Le développement durable est une préoccupation de plus en plus marquée au sein de la population, des élus et de l'administration de l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro. L'expression « développement durable » qualifie le plus généralement un développement respectant simultanément les trois critères de finalité sociale, de prudence écologique et d'efficacité économique. Dans cette optique, l'arrondissement souhaite se munir d'un guide en la matière afin d'atteindre ses objectifs en termes de développement durable. L'Arrondissement de Pierrefonds-Roxboro est donc fier de vous annoncer qu'il adoptera très prochainement son tout premier **Plan stratégique de développement durable (PSDD)**.

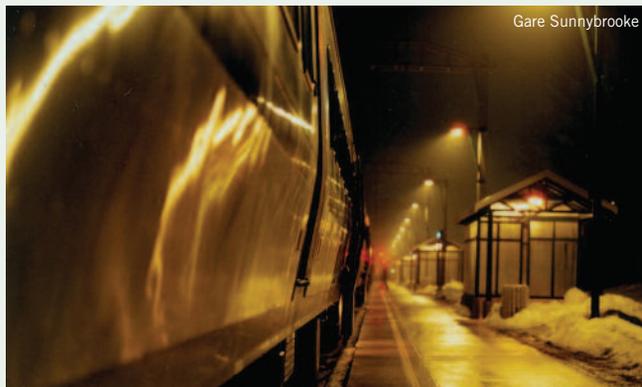
Le plan stratégique de développement durable de l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro s'inscrit dans la démarche du Plan de développement durable de la collectivité montréalaise 2010-2015, qui invite les arrondissements à eux aussi se munir d'un plan local pour la mise en œuvre du développement durable adapté aux réalités territoriales, aux enjeux et aux préoccupations locales. Les orientations du PSDD sont les suivantes :

- d'améliorer la qualité de l'air et réduire les émissions de GES;
- d'assurer la qualité de vie des milieux résidentiels;
- de pratiquer une gestion responsable des ressources;
- d'adopter de bonnes pratiques de développement durable dans les industries, commerces et institutions (ICI);
- d'améliorer la protection de la biodiversité des milieux naturels et des espaces verts.

La réalisation du PSDD a été rendue possible grâce à l'implication citoyenne de différents groupes issus des milieux sociaux, environnementaux et économiques, qui ont participé à différentes activités de consultation. Ces activités ont permis d'établir une vision de ce que devrait être Pierrefonds-Roxboro en 2030, une lecture et une analyse pointue du territoire dans une optique de développement durable et finalement, d'établir des moyens d'action adaptés aux réalités, aux enjeux et aux priorités de la communauté de Pierrefonds-Roxboro.

Le PSDD qu'adoptera l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro comporte un plan local de développement durable, un volet corporatif de développement durable et un plan d'action comportant des indicateurs de suivi pour assurer sa mise en œuvre.

Nous profitons de l'occasion pour vous convier à une présentation et à une séance de consultation publique portant sur le Plan stratégique de développement durable de l'arrondissement, le **mercredi 23 novembre 2011, à 19 h**, à la salle du conseil de la mairie d'arrondissement, située au 13665, boulevard de Pierrefonds, à Pierrefonds.



Gare Sunnybrooke

Centre communautaire de l'Est



Photo : Daniel du Plessis

Photo : Éric Bolte



PROGRAMMATION CULTURELLE

SPECTACLES JEUNE PUBLIC



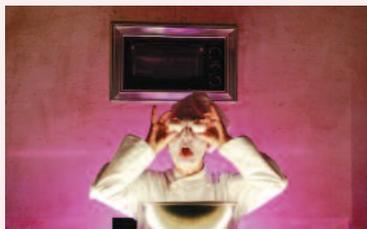
SPECTACLE DE L'ARBRE

(2 à 5 ans, en français)
desmotsdladynamite.com

Samedi 22 octobre, à 10 h
Centre communautaire de l'Est

Régulier 4 \$

Cet événement a reçu le soutien financier
du *Conseil des arts de Montréal*.



LE TEMPS DES MUFFINS

(4 à 6 ans, en français)
lamanivelletheatre.com

Vendredi 4 novembre, à 19 h
Centre communautaire de l'Est

Régulier 4 \$

Cet événement a reçu le soutien financier
du *Conseil des arts de Montréal*.



Photo : S. O'Neil

LE VOYAGE

(5 à 9 ans, en français)
avant-pays.com

Vendredi 25 novembre, à 19 h
Centre communautaire de l'Est

Régulier 4 \$

Cet événement a reçu le soutien financier
du *Conseil des arts de Montréal*.



ISH KABIBBLE

(3 à 12 ans, en anglais)

Vendredi 16 décembre, à 19 h
Centre communautaire de l'Est

Régulier 4 \$

MUSIQUE CLASSIQUE



JANA STUART : PIANO IN THE DARK

Dimanche 6 novembre, à 14 h
Centre culturel de Pierrefonds

Régulier 13 \$

Aîné-étudiant 11 \$

MARC-ANDRÉ GAUTHIER ET VLADIMIR SIDOROV

vladimirsidorov.com/duomag.html

Dimanche 27 novembre, à 14 h
Centre culturel de Pierrefonds

Régulier 13 \$

Aîné-étudiant 11 \$



ORCHESTRE MÉTROPOLITAIN : LA NATIVITÉ SELON BACH

orchestremetropolitain.com

Dimanche 18 décembre, à 14 h
Église Marie-Reine-de-la-Paix

Régulier 16 \$

Aîné-étudiant 13 \$

Cet événement a reçu le soutien financier
du *Conseil des arts de Montréal*.

DANSE



Photo : Larry Dufresne

IMPRUDANCES

Match d'improvisation en danse contemporaine
imprudances.com

Vendredi 28 octobre, à 19 h 30
Centre culturel de Pierrefonds

Gratuit - Laissez-passer requis

Cet événement a reçu le soutien financier
du *Conseil des arts de Montréal*.

PROGRAMMATION CULTURELLE

VARIÉTÉ



MARIMUZ, PIANISTE

marimuz.com

Lundi 24 octobre, à 19 h 30
Centre culturel de Pierrefonds

Régulier	13 \$
Aîné-étudiant	11 \$



MICHAEL LAUCKE

michaellaucke.com

Vendredi 11 novembre, à 19 h 30
Centre communautaire de l'Est

Régulier	13 \$
Aîné-étudiant	11 \$



URBAN COWBOY

myspace.com/urbancowboymusic

Vendredi 18 novembre, à 19 h 30
Centre culturel de Pierrefonds

Régulier	13 \$
Aîné-étudiant	11 \$

ART DU CIRQUE



PARFOIS, DANS LA VIE, LES CHOSES CHANGENT

bandeartistique.com

Vendredi 9 décembre, à 19 h
Centre communautaire de l'Est

Régulier	13 \$
Aîné-étudiant	11 \$

Cet événement a reçu le soutien financier
du *Conseil des arts de Montréal*.

LES GRANDS EXPLORATEURS



Tombouctou
26 octobre

Marquise
1^{er} février

Venezuela
4 janvier

Inde
7 mars

Nouvelle-Zélande
2 mai

États-Unis
6 décembre

Renseignements
514 521-1002 ou 1 800 558-1002
lesgrandexplorateurs.com

RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX

Spectacles gratuits

Limite de deux (2) laissez-passer par personne, par activité (à l'exception des spectacles jeune public – quatre (4) laissez-passer). **Disponibles en personne seulement.**

Note : Tous les laissez-passer, indépendamment du lieu de diffusion, sont disponibles au Centre culturel de Pierrefonds. Les laissez-passer pour les spectacles ayant lieu au Centre communautaire de l'Est seront également disponibles à cet endroit. Billets valides jusqu'à 10 minutes avant l'heure indiquée.

Billetterie

Centre culturel de Pierrefonds, 13850, boulevard Gouin Ouest ou par téléphone (VISA, MasterCard) au 514 624-1100 et sur le réseau Admission (frais de service) au 1 855 790-1245.

Possibilité de se procurer des billets individuels, si disponibles, à la salle de spectacle 45 minutes avant la représentation.

Carte Accès Montréal

Sur présentation de la carte Accès Montréal (*achat en personne seulement*), obtenez un rabais de 10 % sur le prix des billets **tarif régulier (excluant les abonnements et les tarifs aînés/étudiants)**.

Accessibilité universelle



Renseignements

514 624-1100

Adresses

Centre culturel de Pierrefonds
13850, boulevard Gouin Ouest

Centre communautaire de l'Est
9665, boulevard Gouin Ouest

Église Marie-Reine-de-la-Paix
11075, boulevard Gouin Ouest

Collaboration régionale

CONSEIL DES ARTS
DE MONTRÉAL



Montréal

CITÉS
NOUVELLES

THE
CHRONICLE

Notes

Consultez nos journaux locaux pour tout autre événement culturel.

La programmation et la tarification sont éditées sous réserve de modifications éventuelles.

Étudiants : 20 ans et moins

Aînés : 65 ans et plus

ACTIVITÉS POUR TOUS

COLLECTE DE SANG DE PIERREFONDS-ROXBORO DONNEZ DU SANG. DONNEZ LA VIE.

137
dons!

DATE ET HEURE

Jeudi 8 décembre, de 13 h 30 à 20 h

ENDROIT

Centre communautaire Marcel Morin
14068, boul. Gouin Ouest

JE VOUS Y
ATTENDS!

Marc Blondin

Organisateur de la collecte de l'arrondissement
Chef de division - Sports et Plein air



PATINAGE PUBLIC POUR TOUS

Horaire

Les samedis, de 19 h à 21 h
Les dimanches, de 13 h 30 à 16 h 30
Du 17 septembre 2011 au 25 mars 2012

Endroit

Sportplexe 4 Glaces Pierrefonds
14700, boul. de Pierrefonds

Coût

Adulte : 2 \$
Enfant : 1 \$ (enfants âgés de 12 ans et moins)

Notes

Le casque protecteur est obligatoire pour les enfants âgés de 12 ans et moins. Les garderies ne sont pas admises lors des périodes de patin public.

Pour connaître les annulations, les dates de fermeture et l'horaire pour la période des fêtes et du congé scolaire, consultez notre site Internet :
ville.montreal.qc.ca/pierrefonds-roxboro

Renseignements

514 624-1429

CLUB TOASTMASTERS PIERREFONDS

Pour réussir dans la vie, il faut savoir communiquer efficacement. Aimeriez-vous acquérir cette précieuse aptitude? Vous en avez maintenant la possibilité. Toastmasters vous apprendra à écouter les autres, à penser de manière logique et à parler avec confiance. On vous montrera aussi comment faire preuve de leadership. Vous aurez du succès à la maison et au travail.

Horaire

Les mardis, de 19 h 30 à 21 h

Endroit

Centre communautaire Marcel Morin
14068, boul. Gouin Ouest

Renseignements

Pierre Casavant, président
514 582-5334
President@pierrefonds.freetoasthost.org
pierrefonds.freetoasthost.org



LA SOCIÉTÉ D'HORTICULTURE ET D'ÉCOLOGIE DE PIERREFONDS

Quoi de mieux à l'automne que de prolonger la saison de jardinage en participant aux conférences offertes par la Société d'horticulture et d'écologie de Pierrefonds.

De septembre à mai, nous offrons des conférences chaque deuxième mercredi du mois, de 19 h 30 à 22 h. À ceci s'ajoutent des voyages organisés, des visites de jardins, encan et échanges de plantes. De plus, en tant que membre, profitez tout au long de l'année de rabais chez plusieurs de nos commanditaires.

Si l'horticulture et l'écologie vous intéressent, contactez- nous!

Endroit

Centre communautaire Marcel Morin
14068, boul. Gouin Ouest.

Renseignements

514 624-1671
shep.fsheq.org

UN GYM À CIEL OUVERT

CARDIO PLEIN AIR offre des cours de Cardio-musculation et Cardio-poussette au Parc-nature du Bois-de-Liesse. Il s'agit de cours de groupes personnalisés (10 à 15 participants) qui procurent un entraînement complet et une bonne oxygénation tout en vous permettant de socialiser et profiter de la nature. Venez vous entraîner en plein air (quatre saisons) avec des instructeurs certifiés et dynamiques.

Renseignements

514 363-7755
cardiopleinair.ca

ACTIVITÉS POUR TOUS

Pour tout renseignement concernant les activités sportives, consultez notre site Internet :

ville.montreal.qc.ca/pierrefonds-roxboro

ou communiquez avec la Division des sports et du plein air au 514 624-1429.



ATHLÉTISME

Club d'athlétisme de l'Ouest-de-l'Île

5 ans et +

Renseignements

514 685-9501 ou 514 620-7043

paul_witc@sympatico.ca

alexrossi6@hotmail.com

westislandtrack.com



BADMINTON

Badminton libre au collège Charlemagne

Vous cherchez un endroit pour pratiquer le badminton libre... un gymnase est à votre disposition.

Horaire

Lundi au vendredi, de 19 h à 22 h

Du début octobre jusqu'à la fin d'avril

Endroit

Collège Charlemagne
5000, rue Pilon, Pierrefonds

Coût

2 \$ par personne, par soirée

Notes

Aucune boisson ou nourriture n'est permise. Aucun groupe organisé ne peut réserver le gymnase.

Pour connaître les dates de fermeture, consultez notre site internet : ville.montreal.qc.ca/pierrefonds-roxboro.

Renseignements

514 624-1429

Le bonheur de choisir

Pierrefonds Roxboro
Montréal

LOCATION DE SALLES
pour réceptions de mariage, anniversaires, conférences, réunions et expositions

HALL RENTAL
for wedding receptions, anniversaries, conferences, meetings and exhibitions

514 624-1118
locationspierrefonds-roxboro@ville.montreal.qc.ca

Centre culturel de Pierrefonds

Centre communautaire Marcel Morin

Centre communautaire de l'Est

ACTIVITÉS POUR ÂÎNÉS



PATINAGE PUBLIC POUR ÂÎNÉS

L'activité du patinage public pour aînés est réservée aux personnes âgées de 50 ans et plus.

Horaire

Les lundis, de 16 h à 17 h
Les mercredis, de 16 h à 17 h 30
Du 5 septembre 2011 au 26 mars 2012

Endroit

Sportplex 4 Glaces Pierrefonds
14700, boul. de Pierrefonds

Coût

Gratuit!

Renseignements

514 624-1429

Pour connaître les annulations, les dates de fermeture et l'horaire pour la période des fêtes et du congé scolaire, consultez notre site Internet :

ville.montreal.qc.ca/pierrefonds-roxboro

CARREFOUR DES ÂÎNÉS DE PIERREFONDS

Un lieu bilingue de rencontre et de loisirs pour les personnes de 50 ans et plus. Plus de 25 activités divertissantes et d'événements spéciaux sont offerts aux membres, leur permettant de se faire de nouveaux amis dans un lieu agréable, paisible et sécuritaire.

Horaire

Du lundi au vendredi, de 8 h 30 à 16 h

Endroit

Centre communautaire Marcel Morin
14068, boul. Gouin Ouest

Frais d'adhésion

Résidant de la Ville de Montréal : 25 \$
Non-résidant de la Ville de Montréal : 35 \$

Renseignements

514 624-1449



Photo : flickr.com/photos/safari_vacation

CLUB DE 50 ANS + DE L'OUEST-DE-L'ÎLE

Pour des renseignements sur les activités du Club, communiquez avec :

Mme Diane Doonan ☎ 514 937-5351 ou
Mme Joann Murphy ☎ 514 630-7285.

CLUB DE 60+ DE ROXBORO

Akwasne Mohawk Casino

Date et horaire

Mercredi 9 novembre, départ du Centre communautaire de l'Est à 10 h.

Renseignements

Mme Anne Kowal, 514 624-5018

CLUB DES ÂÎNÉS SAINTE-SUZANNE

Whist militaire

Dates et horaire

Les mercredis 19 octobre, 23 novembre et 7 décembre, de 19 h 30 à 22 h

Endroit

Centre communautaire de l'Est

Cartes

Horaire

Les jeudis, de 13 h à 17 h

Endroit

Centre communautaire de l'Est

Renseignements

Mme Pierrette Lefebvre, 514 695-6466

SERVICE D'AIDE À DOMICILE

Un organisme sans but lucratif qui offre aux personnes du 3^e âge de l'arrondissement des services de maintien à domicile (époussetage, lavage de planchers, des salles de bain et des vitres). **Nous sommes à la recherche d'employés.**

Tarif horaire

De 10 \$ à 14 \$

Frais d'adhésion

12 \$ par année

Renseignements

514 624-1448

ACTIVITÉS POUR JEUNES ET ENFANTS

Joignez-vous à l'Aventure!



Join the Adventure!

LES CAMPS DE JOUR PIERREFONDS

Dates

Congé des fêtes :
du 26 décembre au 6 janvier

Congé scolaire :
du 5 au 9 mars

Endroit

Chalet Roxboro et chalet St-Anthony

Renseignements

514 624-1430

campspierrefonds.com

Beaucoup de plaisir vous attend!

SERVICES ET PROGRAMMES POUR LES PERSONNES VIVANT AVEC UNE DÉFICIENCE

La Ville de Montréal et les 19 arrondissements se sont engagés, dans leurs domaines de compétence, à faire de l'accessibilité universelle une réalité.

Cette démarche n'a qu'un seul but : que toutes les personnes vivant avec une déficience puissent profiter pleinement de leur arrondissement!



PROGRAMME D'ACCOMPAGNEMENT EN LOISIR

Le programme d'accompagnement en loisir vise à favoriser l'accessibilité des activités de loisir aux personnes handicapées ayant besoin d'un accompagnement pour participer. La date limite pour les inscriptions est la fin du mois de mars. Les documents sont disponibles sur le site Internet d'Altergo dès le début du mois de janvier.

Renseignements
514 933-2739
info@altergo.net
altergo.net/programmes/accloi

VIGNETTE D'ACCOMPAGNEMENT TOURISTIQUE ET DE LOISIR

Cette vignette permet l'accès gratuit aux accompagnateurs de personnes ayant une déficience ou un problème de santé mentale permanent, lors des visites de sites touristiques, culturels et récréatifs identifiés.

Renseignements
514 933-2739
altergo.net/programmes/vignette

LES SYSTÈMES D'AIDE À L'AUDITION

Les personnes malentendantes ont désormais accès à un réseau de salles de cinéma, de salles de spectacles, d'amphithéâtres et de maisons de la culture équipées d'un système d'aide à l'audition à Montréal.

Renseignements
adsmq.org

LE PUBLIPHONE

Le Publiphone est un système interactif permettant de consulter près de 350 rubriques diversifiées ☎ 514 277-4401. Ce service est offert du lundi au vendredi, à partir de 16 h 30, le samedi et le dimanche toute la journée.

UN INCENDIE OU UN SINISTRE... DORMEZ SUR VOS DEUX OREILLES!

Si vous êtes une personne âgée ou une personne handicapée ou que vous éprouvez de la difficulté à vous déplacer, les pompiers peuvent vous aider à sortir de façon sécuritaire et rapidement de votre résidence en cas d'incendie ou de sinistre. Pour cela, vous n'avez qu'à vous inscrire au recensement des personnes à mobilité réduite du Service de la prévention des incendies. Grâce à ces renseignements, les pompiers pourront intervenir plus efficacement en cas d'urgence.

Inscription
514 872-3775

CONDUCTEUR OU PASSAGER : UNE SEULE VIGNETTE SUFFIT POUR STATIONNER!

La vignette de stationnement amovible permet à toute personne à mobilité réduite de façon permanente, conducteur ou passager, d'utiliser les espaces de stationnement réservés aux personnes handicapées. Un certificat médical est requis.

Renseignements
514 873-7620
ATS : 514 954-7763
saaq.gouv.qc.ca

BIBLIO-COURRIER

Ce service gratuit de prêt de documents s'adresse aux individus de 65 ans et plus et aux personnes malades ou handicapées possédant un certificat médical approprié.

Renseignements
514 872-2901
Catalogue en ligne :
nelligan.ville.montreal.qc.ca

LA GRANDE BIBLIOTHÈQUE ET ARCHIVE NATIONALE DU QUÉBEC : UN GUICHET UNIQUE DE DIFFUSION

La Grande Bibliothèque offre gratuitement une gamme de services adaptés aux besoins des personnes handicapées. Ces services ont pour but de favoriser leur inclusion et de faciliter leur accès à l'information, tant sur le plan physique qu'intellectuel.

Les personnes handicapées peuvent se prévaloir de services personnalisés offerts par du personnel compétent et formé spécialement pour répondre à leurs besoins de lecture et d'information. Fondés sur une approche humaine et respectueuse, ces services comprennent :

- l'accueil, l'orientation et l'accompagnement sur place;
- la localisation et la manipulation des documents lorsque nécessaire;
- la référence et l'aide à la recherche;
- l'aide à l'utilisation des équipements adaptés;
- des visites guidées et des activités d'animation adaptées.

Comme tous les usagers de la Grande Bibliothèque, les personnes handicapées ont accès gratuitement à l'ensemble des collections destinées au grand public. En plus, certaines collections sont spécifiquement destinées aux personnes handicapées : les livres en gros caractères, les livres et les revues en médias adaptés, les films descriptifs pour les personnes aveugles et malvoyantes et les films sous-titrés pour les personnes sourdes et malentendantes.

Dans cet esprit d'inclusion et depuis le 1^{er} février 2010, la collection de titres audionumériques du **Service québécois du livre adapté** (SQLA) est maintenant accessible à tous les Québécois ayant une déficience perceptuelle. La collection du SQLA compte actuellement 4 500 titres, auxquels s'ajoutent chaque année 700 nouveautés et 500 titres provenant de la conversion de l'analogique au numérique.

Renseignements
514 282-1999 ou
1 800 361-0635
info@lamagnetothèque.qc.ca

ACTIVITÉS DES BIBLIOTHÈQUES

MODALITÉS CONCERNANT LES ACTIVITÉS

Accès aux activités

Les activités organisées par les bibliothèques publiques de Pierrefonds et de Roxboro sont offertes à nos membres qu'ils soient résidents de l'arrondissement ou non, ainsi qu'à tous les membres du Réseau des bibliothèques publiques de Montréal.

Cependant, s'il y a beaucoup d'inscriptions, la priorité sera accordée aux résidents de l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro.

Coûts des activités

Toutes les activités sont gratuites à moins d'avis contraire. Au moment de l'activité, il est obligatoire de présenter sa carte d'abonné.

Réservation

Pour s'assurer d'une place, l'inscription préalable à l'activité est obligatoire. L'inscription peut se faire par téléphone ou sur place.

L'abonnement aux bibliothèques est GRATUIT pour les résidents de la Ville de Montréal. Profitez de tous les services qui vous sont offerts!

BIBLIOTHÈQUE DE PIERREFONDS

13555, boul. de Pierrefonds

☎ 514 620-4181

ville.montreal.qc.ca/pierrefonds-roxboro

Autobus : 68 / 201 / 205 / 208 / 209 / 214 / 268 / 470

Horaire

Lundi au jeudi : 10 h à 21 h

Vendredi : 10 h à 18 h

Samedi et dimanche : 10 h à 17 h

Congés – fermée

24, 25, 26 et 31 décembre

1^{er} et 2 janvier

SERVICES OFFERTS

Internet sans-fil

Une connexion Internet sans-fil est offerte gratuitement à tous les abonnés de la bibliothèque.

Le Portillon

Vous êtes incapable de vous déplacer? Ce service est pour vous! La bibliothèque de Pierrefonds offre un service de prêt à domicile : Le Portillon. Ainsi, vous recevrez des romans, des documentaires et des livres sonores à votre porte!

Inscrivez-vous au 514 620-4181, c'est gratuit!

VENTE DE LIVRES

Tous les livres sont en vente pour 1 \$.

Vendredi 11 et samedi 12 novembre, au Centre culturel de Pierrefonds

ACTIVITÉS RÉGULIÈRES POUR ADULTES

Cercle littéraire

avec Aline Apostolska

Partagez vos plaisirs littéraires dans une atmosphère détendue et amicale.

Inscription obligatoire

Un jeudi par mois : 20 octobre et 17 novembre, de 13 h 30 à 15 h 30

Club de lecture en anglais

avec Mary Soderstrom

À tous les mois, lisez un livre suggéré par notre animatrice et partagez vos impressions avec d'autres lecteurs autour d'une bonne tasse de café.

Inscription obligatoire

Un lundi par mois : 14 novembre et 12 décembre, à 19 h 15

Les Mots partagés

avec Hélène Denis

Cet atelier s'adresse aux francophones et aux allophones qui maîtrisent bien le français et qui souhaitent améliorer leur connaissance de cette langue. Les participants se rencontrent pour discuter d'un livre qui a été lu à la suggestion de l'animatrice. Venez partager votre culture et faire des rencontres intéressantes!

Inscription obligatoire

La deuxième rencontre aura lieu le mardi 8 novembre, à 19 h.

CONFÉRENCES ET ATELIERS POUR ADULTES



Paradis fiscaux et secrets bancaires

avec Robert Jasmin

(dans le cadre de la Semaine des bibliothèques publiques)

Militant altermondialiste, Robert Jasmin abordera les questions suivantes : qu'est-ce qu'un paradis fiscal? En quoi le secret bancaire est-il une source d'inégalité financière entre les pays? À qui profitent les paradis fiscaux?

Inscription obligatoire

Mercredi 19 octobre, à 19 h



Exposition de maquettes navales

(activité bilingue)

avec l'Atelier de modélisme naval Wood 'n' Sail

L'Atelier de modélisme naval Wood 'n' Sail vous invite à une exposition de plus d'une centaine de leurs modèles réduits de grands voiliers faits en bois. Vous serez émerveillés par la qualité de ces magnifiques reproductions à l'échelle des grands bateaux qui ont marqué l'histoire navale.

Samedi 22 et dimanche 23 octobre, de 10 h à 17 h, au Centre culturel de Pierrefonds

Rencontre-discussion sur les sports

avec Jacques Moreau

(dans le cadre de la Semaine des bibliothèques publiques)

Venez discuter avec Jacques Moreau, ancien commentateur et journaliste sportif de différents sports dont notamment le football!

Inscription obligatoire

Lundi 24 octobre, à 19 h



Comment garder notre joie de vivre

avec Louise Reid, intervenante en psychologie, spécialisée dans les troubles reliés à l'anxiété

Venez découvrir et expérimenter des trucs simples et efficaces qui permettent d'avoir une emprise directe sur l'anxiété et de diminuer celle-ci très rapidement lorsqu'elle se présente. Ils vous permettront entre autres d'éliminer les sentiments d'impuissance et d'incompréhension et de reprendre confiance en vous-mêmes.

Inscription obligatoire

Mercredi 2 novembre, à 19 h

ACTIVITÉS DES BIBLIOTHÈQUES



Photo : flickr.com/photos/nguyentrung

Série Petites Escapades : Vietnam avec Lucie Latraverse

Découvrez un pays aux paysages d'une rare beauté dont la silhouette géographique se dessine en forme de dragon, symbole de force et de bienfaits. Vous comprendrez aussi son peuple qui évolue avec fierté, grâce à des traditions séculaires et à l'apprentissage d'une nouvelle modernité.

Inscription obligatoire

Mercredi 9 novembre, à 19 h



L'histoire de l'art sur les cinq doigts de la main avec Guy Giard

Guy Giard introduit une méthode originale de sa propre création : « sur les 5 doigts de la main ». Mélomane aguerri, il agrémenté de multiples extraits musicaux célèbres et obscurs les dessous de l'histoire. Il initie ainsi en 60 minutes une nouvelle vision originale de l'histoire dont chacun pourra se souvenir « sur le bout des doigts »!

Inscription obligatoire

Mercredi 16 novembre, à 19 h



Web 2.0 et réseaux sociaux avec Marie-Hélène Giannatos

Le paysage actuel de l'Internet ne résonne qu'au nom de YouTube, Facebook, MySpace, Twitter... Comment s'y retrouver? Quelle est l'utilité de ces nouveaux médias? Pourquoi sont-ils devenus si populaires rapidement? Que faut-il savoir pour s'initier aux médias sociaux sans prendre de risque?

Inscription obligatoire

Mercredi 23 novembre, à 19 h

ACTIVITÉS RÉGULIÈRES POUR ENFANTS

Mini-contes hebdomadaires

(pour les enfants de deux ans accompagnés d'un adulte)

Une introduction en groupe aux albums. Chansons, jeux de doigts, feutrine, comptines et marionnettes. Trente minutes de plaisir!

Inscription obligatoire

Heure du conte hebdomadaire

(pour les 3 à 5 ans)

Histoires, chansons, comptines et bricolages. Un moment idéal pour découvrir les livres et la bibliothèque. Activité d'une durée de 45 minutes.

Inscription obligatoire

Mini-contes du samedi

(pour les 2 ½ à 3 ans)

Une introduction en groupe aux albums. Chansons, jeux de doigts, feutrine, comptines et marionnettes. Trente minutes de plaisir!

Inscription obligatoire

En français, avec Nathalie Boivin :

un samedi par mois : 12 novembre et 10 décembre, à 10 h 15

En anglais, avec Michelle Wachman :

un samedi par mois : 5 novembre et 3 décembre, à 10 h 15

Heure du conte du samedi

(pour les 4 à 5 ans)

Une rencontre par mois pour les enfants qui n'assistent pas à l'heure du conte hebdomadaire.

Inscription obligatoire

En français, avec Nathalie Boivin :

un samedi par mois : 12 novembre et 10 décembre, à 11 h

En anglais, avec Michelle Wachman :

un samedi par mois : 5 novembre et 3 décembre, à 11 h

Croque-histoire

(pour les 6 à 8 ans)

Une fois par mois, découvrez des histoires captivantes, drôles ou farfelues!

Inscription obligatoire

En français, avec Nathalie Boivin :

un samedi par mois : 12 novembre et 10 décembre, à 13 h

En anglais, avec Michelle Wachman :

un samedi par mois : 5 novembre et 3 décembre, à 13 h

Entre amis NOUVEAU

(pour les 9 à 12 ans)

Jeux de société, bricolages, énigmes à résoudre ainsi que des livres à découvrir.

Inscription obligatoire

En français, avec Nathalie Boivin :
un samedi par mois : 12 novembre et 10 décembre, à 14 h 15

En anglais, avec Michelle Wachman :

un samedi par mois : 5 novembre et 3 décembre, à 14 h 15

ACTIVITÉS SPÉCIALES POUR ENFANTS

Heure du conte en pyjama

(pour les 3 à 5 ans)

Inscription obligatoire

En français : jeudi 20 octobre, à 18 h 45

En anglais : jeudi 10 novembre, à 18 h 45



Trouille et citrouilles

(pour les 5 à 12 ans)

avec Nancy L. Daigneault de Nous, les arts

Discussion sur l'origine de l'Halloween et des expériences vécues par les enfants. Chaque enfant décorera une véritable citrouille (sans sculpture) avec différents matériaux dont plusieurs produits recyclés. Les enfants pourront continuer l'atelier créatif en réalisant des projets proposés pour l'Halloween.

Inscription obligatoire

Dimanche 30 octobre, à 14 h

Magie et folie de Noël

(pour les 6 à 12 ans et leurs parents)

avec Yanik Comeau, comédien et auteur

Noël est un moment magique et féérique. Avec le spectacle La magie et la folie de Noël, découvrez des contes, des albums, des légendes et des romans inspirés de cette grande fête.

Inscription obligatoire

Dimanche 4 décembre, à 13 h 30

Au secours!

(pour les préados en 6^{ème} année, en secondaire I, et enseignés à la maison au même niveau)

À l'aide du catalogue Nelligan, cette session de 50 minutes t'aidera à trouver des romans sur un sujet en particulier ainsi que de la documentation pour tes recherches.

Inscription obligatoire

Les sessions auront lieu en octobre.

ACTIVITÉS DES BIBLIOTHÈQUES

BIBLIOTHÈQUE DE ROXBORO

110, rue Cartier

☎ 514 684-8247

ville.montreal.qc.ca/pierrefonds-roxboro

Autobus : 206 / 208 / 209 / 214

Horaire

Lundi au mercredi : 13 h à 21 h

Judi : 10 h à 21 h

Vendredi : 10 h à 18 h

Samedi : 10 h à 17 h

Dimanche : 13 h à 17 h

Congés – fermée

24, 25, 26 et 31 décembre

1^{er} et 2 janvier

SERVICE OFFERT

Internet sans-fil

Une connexion Internet sans-fil est offerte gratuitement à tous les abonnés de la bibliothèque.

ACTIVITÉS RÉGULIÈRES POUR ADULTES

Club de lecture pour adultes

(en anglais)

Discussion autour d'un livre choisi par les participants.

Inscription obligatoire

Les dates peuvent changer. Les personnes inscrites seront avisées s'il y a des changements.

Un lundi par mois : 31 octobre et 28 novembre, à 13 h 15

Club de lecture pour adultes

avec Martin Charette

Discussion autour d'un livre choisi par les participants.

Inscription obligatoire

Les dates peuvent changer. Les personnes inscrites seront avisées s'il y a des changements.

Un vendredi par mois : 11 novembre et 9 décembre, à 10 h

Artiste du mois

Découvrez les œuvres d'un artiste à chaque mois :

Octobre

Roger Nincheri (photographies)

Novembre

Daniele Grenier (toiles)

Décembre

Joyce Johnston (toiles)

Janvier

Lise de Serres (photographies)

ACTIVITÉS RÉGULIÈRES POUR ENFANTS

Éveil musical

(activité bilingue pour les 0 à 2 ans)

Faites découvrir à votre bébé des chansons, des comptines et des rimes.

Inscription obligatoire

Judi ou vendredi, à 10 h

Heure du conte

(activité bilingue pour les 2 à 5 ans)

Chansons, danses, rimes, comptines et bricolages sont au rendez-vous!

Inscription obligatoire

Judi ou vendredi, à 10 h 45

COUCOU!

Une heure de conte animée par guepe pour une deuxième année

Dates et thèmes:

- 29 oct. Les créatures effrayantes de l'Halloween
- 5 nov. Les surprises de mon potager
- 12 nov. Une vie d'escargot
- 19 nov. Les saisons de monsieur l'ours
- 26 nov. La terre s'est enrhumée!

9 h 30 à 10 h 30
Enfants de 2 ans
Max.15 enfants accompagnés d'un adulte.

10 h 30 à 11 h 30
Enfants de 3 à 4 ans
Max.20 enfants accompagnés d'un adulte.

11 h 30 à 12 h 30
Enfants de 4 à 5 ans
Max.20 enfants accompagnés d'un adulte.

Nouveaux livres

Plein de plaisirs

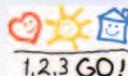
Animaux vivants

Halte-garderie disponible

Inscription nécessaire au 514 280-6829

Endroit:
Centre communautaire de l'Est,
9665 boul. Gouin Ouest, Pierrefonds.

Une initiative du regroupement 1, 2, 3 GO! de Pierrefonds-Roxboro rendue possible grâce au soutien financier d'Avenir d'enfants et de l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro.



ACTIVITÉS DES BIBLIOTHÈQUES

Heure du conte et musique

(activité bilingue pour les 1 à 5 ans)

Les petits découvriront de nouvelles danses, des comptines et des histoires merveilleuses. La rencontre se termine par un coloriage.

Inscription obligatoire

Un samedi par mois : 12 novembre et 10 décembre, à 10 h 30

Club de lecture

(5 à 8 ans)

Inscription obligatoire

Un jeudi par mois : 27 octobre et 24 novembre, à 15 h 30

Club de lecture

(9 à 12 ans)

Inscription obligatoire

La deuxième rencontre aura lieu le mercredi 9 novembre, à 15 h 30.

Atelier d'improvisation

Inscription obligatoire

Un mercredi par mois : 16 novembre et 14 décembre, à 16 h 30

BD en folie!

(activité bilingue pour les 9 à 12 ans)

As-tu envie d'écrire? As-tu envie de dessiner? Participe à un atelier sur la bande dessinée avec tes amis. Les créations seront exposées à la fin de l'atelier.

Inscription obligatoire

Un mercredi par mois : 2 novembre et 7 décembre, à 16 h 30

ACTIVITÉS SPÉCIALES POUR ENFANTS

Heure du conte - Halloween

(activité bilingue pour la famille)

Inscription obligatoire

Lundi 31 octobre, à 16 h 30

Heure du conte - Noël

(activité bilingue pour la famille)

Inscription obligatoire

Samedi 17 décembre, à 10 h 30

Heure du conte des saisons

(activité bilingue pour la famille)

Inscription obligatoire

Hiver : mercredi 28 décembre, à 14 h 30

Spécial Origami

(activité bilingue pour les parents et les enfants)

Inscription obligatoire

Jeudi 29 décembre, à 10 h ou 14 h

RÈGLEMENTS

JUSTE UN PETIT RAPPEL...

CONSTRUCTION

Tout projet de construction - à l'exception de l'aménagement d'un sous-sol sans salle de bain et de travaux d'entretien normal - requiert l'obtention, au préalable, d'un permis de construction ou d'un certificat d'autorisation.

Pour toute information, nous vous invitons à communiquer avec la Division de la construction et de l'occupation au 311 ou à vous rendre à la mairie d'arrondissement, située au 13665, boul. de Pierrefonds. Le personnel pourra vous renseigner sur les règlements applicables et les normes à respecter.

ABRIS TEMPORAIRES D'AUTO

Les résidents de l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro ont droit à l'usage des abris temporaires d'automobile entre le **1^{er} novembre et le 15 avril** tout en respectant les conditions suivantes :

- un seul abri temporaire est permis par terrain;
- l'abri doit être fait de toile synthétique fibreuse, imperméabilisée et ignifuge de ton blanc;
- il doit être situé à au moins 2,5 m de la bordure de la rue ou de la chaussée et à plus de 1 m du trottoir;
- sa hauteur ne doit pas dépasser 3 m.

Photo : flickr.com/photos/nicholasjon



DÉNEIGEMENT

Nous tenons à vous rappeler qu'il est défendu de jeter de la neige ou de la glace sur la voie publique. Cette consigne s'applique également à l'entrepreneur que vous avez engagé pour effectuer le déblaiement de votre entrée. N'oubliez pas que vous êtes responsable de son travail de déneigement.

Les dommages causés au terrassement de votre propriété par l'équipement de déneigement municipal devront être rapportés au Service des travaux publics au plus tard le 15 mai.

CHAUFFAGE AU BOIS

Le gouvernement du Québec a annoncé, en août dernier, la mise en place du premier programme de retrait et de remplacement d'appareils de chauffage au bois sur le territoire de l'île de Montréal. Ainsi, **une aide financière sera versée aux personnes intéressées à retirer ou convertir leur appareil.**

Pour plus de renseignements sur ce programme, veuillez consulter le site Internet : mauvaispoele.ca.

Rappelons qu'il est interdit d'installer un appareil à combustible solide, sauf un appareil à granulés certifié EPA, à l'intérieur d'une construction neuve ou existante sur tout le territoire de la Ville de Montréal.

NUISANCES ET BON ORDRE

Afin de maintenir la paix et le bon ordre et en vue d'assurer la tranquillité de nos citoyens, il est interdit d'utiliser tout objet faisant du bruit ainsi que toute machine à reproduire le son à l'extérieur des bâtisses entre 23 h et 7 h.

RÈGLEMENTS MUNICIPAUX : TOUT EN UN SEUL CLIC!

Vous pouvez consulter les règlements sur le zonage, la construction, les permis et certificats, etc., en tout temps en visitant la page *Règlements* de notre site Internet : ville.montreal.qc.ca/pierrefonds-roxboro

➔ Service aux citoyens ➔ Règlements

STATIONNEMENT D'HIVER

N'oubliez pas qu'il est interdit de stationner dans la rue la nuit entre 1 h et 7 h, et ce, du 1^{er} novembre au 1^{er} avril.

RÈGLEMENTS



STATIONNEMENT RÉSERVÉ AUX PERSONNES HANDICAPÉES

Conformément au Code de la sécurité routière, « Nul ne peut immobiliser un véhicule routier dans un espace de stationnement réservé à l'usage exclusif des personnes handicapées à moins que ce véhicule ne soit muni d'une vignette ou d'une plaque identifiant une personne handicapée ».

STATIONNEMENT RÉSERVÉ AUX VÉHICULES DU SERVICE D'INCENDIE

Le Code national de prévention des incendies du Canada dispose que : « Aucun véhicule ne doit être stationné de façon à bloquer l'accès aux véhicules du service d'incendie » aux endroits où des affiches signalent cette interdiction.

STATIONNEMENT DES VÉHICULES RÉCRÉATIFS

Il est interdit de stationner ou d'entreposer un véhicule récréatif de plus de six mètres de longueur dans une cour avant, sauf s'il est à plus de quinze mètres de l'emprise de rue. Toutefois, le stationnement de ce type de véhicule est permis dans la cour avant le vendredi à compter de 16 h, le samedi, le dimanche ainsi que les jours fériés.

Le stationnement en saison* d'un véhicule récréatif de six mètres ou moins est interdit dans la cour avant, sauf s'il s'agit d'un terrain bâti et qu'un seul véhicule y est ainsi stationné.

Le stationnement hors saison** d'un véhicule récréatif est interdit. Toutefois, s'il s'agit d'un terrain bâti dans une zone où sont permises des maisons unifamiliales isolées, jumelées ou en rangée, trois véhicules de six mètres ou moins peuvent être stationnés dans une cour arrière ou latérale à condition qu'ils n'occupent pas plus de 30 % du total des superficies des cours arrière et latérales.

* Le stationnement en saison

Le fait de stationner ou d'entreposer un véhicule récréatif d'hiver durant la saison d'hiver ou un véhicule récréatif d'été durant la saison d'été.

** Le stationnement hors saison

Le fait de stationner ou d'entreposer un véhicule récréatif d'hiver durant la saison d'été ou un véhicule récréatif d'été durant la saison d'hiver.

Saison d'été

Entre le 16 avril et le 31 octobre

Saison d'hiver

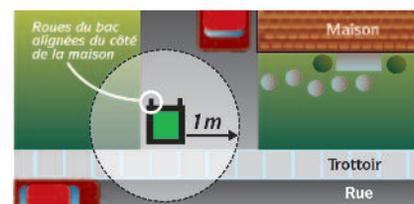
Entre le 1^{er} novembre et le 15 avril

Il est interdit, en tout temps, de stationner ou d'entreposer un véhicule récréatif dans une case de stationnement hors rue requise par le règlement de zonage, sauf dans une zone résidentielle où sont permises les maisons unifamiliales isolées, jumelées ou en rangée.

Il est interdit, en tout temps, de stationner ou d'entreposer un véhicule récréatif dans la partie de l'entrée charretière comprise dans l'emprise d'une rue.

COMMENT PLACER LE BAC ROULANT EN VUE DE LA COLLECTE DES MATIÈRES RECYCLABLES?

- placez le bac en bordure de rue, la veille de la collecte après 20 h ou le matin même avant 7 h;
- le bac doit être disposé sur votre propriété, les roues et la poignée faisant face à votre résidence. Ne jamais placer le bac sur le trottoir ou dans la rue;
- placez le bac à distance de 15 à 30 cm (6 à 12 po) de la bordure du trottoir (primordial en période de déneigement);
- laissez un espace libre d'au moins 1 m (3 pi) autour du bac;
- le bac doit être facilement visible et accessible pour l'opérateur en tout temps;
- les bacs mal placés ne seront pas ramassés.



UN SEUL NUMÉRO POUR REJOINDRE LE CENTRE DE RÉPARTITION D'APPELS DE LA SÉCURITÉ PUBLIQUE DE PIERREFONDS-ROXBORO



Pour un appel au sujet d'une infraction aux règlements municipaux :

- sur les chiens;
- sur le stationnement;
- sur le déneigement privé;
- sur les nuisances et le bon ordre;
- sur le comportement dans les parcs.

N'hésitez pas à communiquer avec le centre de répartition d'appels de la Sécurité publique, 24 heures par jour, 7 jours par semaine.

514 630-6300

Les agents sont aussi premiers répondants et les véhicules sont équipés de défibrillateurs. Le personnel est formé pour assister le travail des policiers et des pompiers en situation d'urgence.

Pour toute urgence, composez le 9-1-1.

POUR TOUT AUTRE SUJET : ENVIRONNEMENT, ÉGOUT, AQUEDUC, ARROSAGE, ETC., VEUILLEZ COMPOSER LE 311.

CALENDRIER DES COLLECTES

Ordures ménagères, matières recyclables,
résidus verts, feuilles mortes et arbres de Noël naturels

OCTOBRE

DIM	LUN	MAR	MER	JEU	VEN	SAM
						1
2	3	4	5	6	7	8
9	10	11	12	13	14	15
16	17	18	19	20	21	22
23	24	25	26	27	28	29
30	31					

NOVEMBRE

DIM	LUN	MAR	MER	JEU	VEN	SAM
		1	2	3	4	5
6	7	8	9	10	11	12
13	14	15	16	17	18	19
20	21	22	23	24	25	26
27	28	29	30			

DÉCEMBRE

DIM	LUN	MAR	MER	JEU	VEN	SAM
				1	2	3
4	5	6	7	8	9	10
11	12	13	14	15	16	17
18	19	20	21	22	23	24
25	26	27	28	29	30	31

JANVIER

DIM	LUN	MAR	MER	JEU	VEN	SAM
1	2	3	4	5	6	7
8	9	10	11	12	13	14
15	16	17	18	19	20	21
22	23	24	25	26	27	28
29	30	31				

Légende



Collecte des matières recyclables et des ordures ménagères à l'ouest du boulevard Saint-Jean.



Collecte des matières recyclables et des ordures ménagères à l'est du boulevard Saint-Jean.



Collecte des résidus verts et des feuilles mortes.



Collecte des arbres de Noël naturels.

Notes

Matières recyclables

Les dates figurant dans ce tableau s'appliquent aux secteurs résidentiels et aux écoles. Il n'y a pas de collecte de matières recyclables dans les commerces et les industries.

Ordures ménagères

Pour les édifices de 9 logements et plus, les écoles et les commerces, la collecte est effectuée deux fois par semaine, soit les lundis et les jeudis.

Résidus verts et feuilles mortes

Seuls les sacs de polythène transparents ou orange seront acceptés.

Arbres de Noël naturels

Les arbres doivent être déposés en bordure de la rue. Pour assurer leur récupération, ils doivent être dépouillés de toute décoration. Ils peuvent aussi être apportés aux chalets des parcs. Ils serviront autour des patinoires pour protéger les usagers du vent.

Heures

Les contenants doivent être placés en bordure de rue, la veille de la collecte après 20 h ou le matin même avant 7 h.

LA LIGNE [VERTE]

L'AGRILE DU FRÊNE DÉTECTÉ À MONTRÉAL

NOTRE FORÊT URBAINE MENACÉE?

En juillet dernier, la Ville de Montréal, en collaboration avec l'Agence canadienne d'inspection des aliments (ACIA), a confirmé la découverte de l'agrile du frêne dans l'arrondissement de Mercier-Hochelaga-Maisonneuve, près du port.

L'agrile du frêne ne s'attaque qu'aux frênes, sains ou malades, et ne présente aucun danger pour la santé humaine ou animale. Toutefois, cet insecte exotique est une menace réelle pour notre forêt urbaine puisque 20 % des arbres de rue sont des frênes, sans parler des frênes sur les terrains privés. Rappelons qu'à Windsor, l'agrile du frêne a causé la mort de plus de 200 000 arbres depuis 2002. L'agrile du frêne est déjà présent dans plusieurs villes des États-Unis, à Toronto, London et Ottawa ainsi qu'à Gatineau et Carignan depuis 2008.

Bien que l'agrile ait été détecté à un stade précoce d'infestation, la situation est prise au sérieux. La Direction des grands parcs et du verdissement de la Ville de Montréal a entrepris un programme de piégeage et dépistage et formé les employés travaillant sur les arbres pour permettre une surveillance intensive dans tous les arrondissements afin de limiter les ravages de l'insecte.

Suite à la découverte, l'ACIA a procédé à une enquête pour établir une délimitation de l'infestation. Nous devrions avoir un portrait plus précis de la situation dès cet automne.

RECOMMANDATIONS

Plusieurs recommandations ont été émises par la Ville de Montréal et par l'ACIA dans le but de réduire les risques de propagation :

D'abord, les arrondissements ont dû suspendre les demandes d'abattage de frênes privés ainsi que toutes les activités d'élagage ou d'abattage de frênes publics non urgentes jusqu'au 1^{er} octobre. Cette mesure visait à prévenir le déplacement d'insectes adultes dans des zones non infestées.

Puisque la larve peut survivre et se développer dans les arbres abattus et les branches, il est recommandé de déchiqueter ou broyer le bois de frêne, sur place, afin d'obtenir des

copeaux de moins de 2,5 cm de long dans deux dimensions. Les copeaux de cette dimension ne sont pas suffisamment gros pour que les larves puissent compléter leur cycle de vie.

Pour les parties ne pouvant être déchiquetées, il est recommandé d'enlever l'écorce et de retirer l'extérieur de l'aubier jusqu'à une profondeur d'au moins 2,5 cm.

Les sources de dispersion les plus courantes sont attribuées aux activités humaines comme le transport du bois de chauffage vers le camping ou le chalet, le transport

d'arbres de pépinière et l'utilisation de palettes de bois non traité pour le transport des marchandises. **NE DÉPLACEZ PAS LE BOIS DE CHAUFFAGE.**

Advenant que l'infestation soit importante, l'ACIA pourrait réglementer la zone infestée par une ordonnance ministérielle visant à restreindre le transport du bois de frêne à l'extérieur d'un périmètre donné, à interdire le déplacement de bois de chauffage de toutes les espèces d'arbres hors du périmètre sans approbation de l'ACIA, sous peine d'amende et de poursuite.



Un seul morceau de bois de chauffage peut **DÉTRUIRE** des millions d'arbres.

Le déplacement de bois de chauffage, même de quelques kilomètres, peut favoriser la propagation d'insectes envahissants et de maladies à nos forêts.

NE DÉPLACEZ PAS DE BOIS DE CHAUFFAGE

Achetez-le localement. Brûlez-le sur place. Ne le rapportez jamais à la maison.

Pour de plus amples renseignements, composez le 1-800-442-2342 ou visitez www.inspection.gc.ca



Agence canadienne d'inspection des aliments

Canadian Food Inspection Agency

Canada

QUE POUVEZ-VOUS FAIRE ?

En présence de frênes dépérissants suspects, les citoyens peuvent contacter la Ligne Verte de l'arrondissement ou l'ACIA au 1 866 463-6017. Les citoyens sont aussi invités à respecter les recommandations émises par la Ville de Montréal et l'ACIA quant à l'abattage, l'élagage et le déplacement du bois de frêne et de s'assurer que leurs arboriculteurs sont aussi au courant des règles et les respectent.



Feuilles de frêne

Pour plus d'information sur l'agrile du frêne, consultez le site Internet de l'ACIA : inspection.gc.ca

Vous pouvez aussi consulter le site Internet : ville.montreal.qc.ca/agrile

Nous vous tiendrons au courant de l'état de la situation.

GESTION ÉCOLOGIQUE DES ESPACES VERTS

UN MYTHE À DÉRACINER AU SUJET DES ARBRES URBAINS

Croyez-vous que l'arbre devant votre propriété est trop gros et qu'il menace de percer et de bloquer les drains de votre habitation avec ses racines? Pensez-vous qu'il puisse fissurer la fondation de votre demeure? Ces idées sont de bons exemples de mythes bien enracinés et ce qui suit peut vous aider à rassurer vos voisins les plus sceptiques.

Bien qu'on puisse les trouver dans les fissures d'un drain ou d'une fondation, les racines ne sont pas à blâmer. L'âge des infrastructures est le plus souvent en cause; leur durée de vie n'est pas illimitée et des fissures s'y forment sous l'effet des mouvements de contraction et de dilatation du sol. Des vices techniques peuvent alors accélérer ce vieillissement et amplifier les dommages.



Photo : Alain Maraval

Si les racines pénètrent les fissures et s'y développent, c'est qu'elles y trouvent des éléments utiles à leur croissance et à leur survie. Toutefois, elles n'ont pas la capacité de fendre du béton ni même d'agrandir des fissures; elles profitent uniquement de l'espace disponible qui croît avec le temps. Tout compte fait, les racines mettent en évidence la nécessité de travaux d'entretien devenus inévitables. Les arbres ne sont donc pas les coupables recherchés!

Saviez-vous que :

- un arbre produit la ration quotidienne d'oxygène nécessaire à quatre personnes;
- un arbre peut capter 7000 particules en suspension par litre d'air filtré;
- un arbre près d'une maison peut réduire de 30 % les besoins en climatisation;
- en milieu résidentiel, un arbre peut augmenter la valeur d'une maison de plus de 18%?

Pour en savoir plus, visitez le site Internet : ville.montreal.qc.ca/jardinernaturellement

La Ligne Verte

514 624-1215 ou

infopesticides@pierrefonds-roxboro.qc.ca



13, rue du Centre-Commercial, Roxboro
514 752-0778

ecoquartier.pfds.rox@gmail.com

eqpr.ca

Heures d'ouverture

Mardi, jeudi, vendredi et samedi : 10 h à 15 h

Mercredi : 15 h à 20 h

Dimanche et lundi : fermé

LES BARILS DE PLUIE SUBVENTIONNÉS : PIERREFONDS-ROXBORO N'EST PAS ÉLIGIBLE!

Ce programme est destiné aux résidences situées sur un territoire desservi par des réseaux d'égout unitaires, alors que tout l'Ouest-de-l'île utilise des réseaux séparatifs. Les réseaux d'égout unitaires évacuent dans les mêmes canalisations les eaux usées domestiques et les eaux pluviales. L'avantage, un seul réseau à construire, mais difficile à gérer lors des fortes pluies.

Les réseaux séparatifs, comme les nôtres, collectent les eaux domestiques et les eaux pluviales dans des canalisations différentes et séparées. Ce système permet d'éviter le risque de débordement d'eaux usées dans le milieu naturel lorsqu'il pleut. Il permet aussi de mieux maîtriser le flux, de réduire la pollution et de mieux adapter la capacité des stations d'épuration en conséquence.

PORTRAIT DE L'AGRILE DU FRÊNE (*AGRILUS PLANIPENNIS*)



Coléoptère de couleur vert métallique de 7 à 14 mm de long par 5 mm de large. L'adulte peut être observé entre la mi-mai et la fin-juillet.

La larve, composée de segments en forme de cloches, est aplatie, de couleur crème et évolue sous l'écorce des frênes.

Originaire d'Asie, cet insecte exotique envahissant n'a pas de prédateurs naturels et cause des déséquilibres importants dans nos écosystèmes.

Les signes et symptômes d'un arbre infesté sont une **cime dégarnie avec des branches et des feuilles mortes, la présence de galeries en forme de serpentins sous l'écorce, des trous minuscules en forme de D sur l'écorce et la présence accrue de branches adventives**. Les frênes infestés meurent généralement après 2 ou 3 ans.



L'abattage massif de frênes ne permet pas l'élimination de l'infestation.

Heureusement, un insecticide systémique biologique a été homologué d'urgence par Santé Canada pour le traitement préventif de l'agrile et les résultats semblent concluants. Des recherches s'orientent aussi vers la découverte de prédateurs potentiels pour l'agrile.



Collecte de résidus des technologies de l'information et des communications (TIC) tenue le 30 juillet dernier.

Plus de 23 % de tout le matériel recueilli sur l'île de Montréal a été amassé à Pierrefonds-Roxboro. Bravo à tous les citoyens qui ont participé.

L'équipe de l'Éco-quartier et la Patrouille verte

DÉVELOPPEMENT SOCIAL

POUR UNE MEILLEURE QUALITÉ DE VIE!

CARREFOUR JEUNESSE-EMPLOI DE L'OUEST-DE-L'ÎLE

Le Carrefour jeunesse-emploi de l'Ouest-de-l'Île appuie les jeunes adultes de 16 à 35 ans de sa communauté en offrant une gamme gratuite de services bilingues et de programmes en matière de réinsertion sociale, de recherche d'emploi, de retour aux études, de prévention du décrochage scolaire et de sensibilisation à la réalité entrepreneuriale.

Renseignements

514 782-0433
info@cjeouestile.qc.ca
cjeouestile.qc.ca

CENTRE FAMILLE ET RESSOURCES

Plusieurs enfants éprouvent un sentiment d'échec et de frustration lors de travaux scolaires ou dans leurs relations d'amitié. Nos programmes sont spécialement conçus pour aider les enfants à affronter les défis sociaux et académiques. Durant les 12 semaines de notre programme de formation d'habileté sociale, les élèves de la 3^e à la 7^e année apprendront plusieurs techniques sur la prise de note, la préparation aux examens, la gestion du temps et l'organisation, par

l'entremise d'activités interactives telles que les arts, la musique et le théâtre. Notre programme de 12 semaines sur l'habileté sociale enseigne aux enfants de 5 à 12 ans à créer et maintenir des amitiés, bâtir leur estime de soi et travailler en équipe.

Renseignements

514 685-5912
info@familyresourcecenter.qc.ca
familyresourcecenter.qc.ca

MAISON DES JEUNES A-MA-BAIE

La Maison des jeunes A-Ma-Baie est un organisme communautaire qui accueille les jeunes de 12 à 17 ans. Elle a pour mission de permettre aux jeunes de devenir des citoyens critiques et responsables. La maison des jeunes offre de nombreux services et activités tels que : l'aide aux devoirs, des ateliers de prévention, des sorties, de la technologie à profusion et plein de jeux de société.

Horaire

Les mardis, mercredis et jeudis, de 13 h 30 à 21 h 30
 Les vendredis et samedis, de 13 h 30 à 23 h
 Les dimanches, de 15 h à 20 h 30

Renseignements

514 685-2989
mdjamabaie@videotron.ca
mdjamabaie.webnode.com

MAISON DES JEUNES DE PIERREFONDS

La Maison des jeunes de Pierrefonds est un centre d'activités et de ressources pour les jeunes de 12 à 18 ans. Nous offrons des sorties, des activités au centre, des discussions, des tournois, du camping, des sports, des ateliers et des repas en groupe. Nous partageons nos ressources et sommes à l'écoute des jeunes. Nous offrons aussi de l'assistance aux devoirs. L'inscription est gratuite.

Horaire (durant l'année scolaire)

Les mardis, mercredis et jeudis, de 14 h 30 à 21 h
 Les vendredis, de 14 h 30 à 22 h
 Les samedis, de 13 h à 22 h

Renseignements

514 683-4164
maisondj@videotron.ca
mdjpierrefonds.org



INVESTISSEMENTS

Rues trottoirs et infrastructures : plus de 9 millions \$ investis en 2011

FINANCEMENT: Montréal : 5 095 000 \$ Arrondissement : 4 040 000 \$ Promoteur : 200 000 \$

LISTE DES TRAVAUX EN COURS OU EXÉCUTÉS POUR L'ANNÉE 2011

LOCALISATION	DESCRIPTION	MONTANT		
		MONTRÉAL	ARR. PFDS-ROX	PROMOTEUR
Parc Cérés	Construction de jeux d'eau		300 000 \$	
Rues Saint-Charles, Hillcrest, Madison, Byron, Bishop et Juneau	Réhabilitation d'aqueduc	950 000 \$		
Rues Godard, Olivier, Lauzon et King	Réfection de rue, bordures et trottoirs		1 100 000 \$	
Rues Palomino, Palefrenier, Trotteur, Persan et Gouin	Recouvrement de pavage, trottoir et plantation		90 000 \$	200 000 \$
Chalet du parc Grier	Agrandissement et réfection du chalet sur la rue des Cageux	600 000 \$	600 000 \$	
Rues Coursol, River, Talbot, Shaw, Balzac, Hugo, Lombardy, Avon, Kent, Perron, Hudson, Brook, Desjardin, Jolicoeur et Graham	Réhabilitation d'aqueduc	1 800 000 \$		
Parcs Anderson, Duval, Guillaume-Gamelin-Gaucher, Aragon et Grier	Achat et installation d'équipements de jeux	120 000 \$	120 000 \$	
Boulevard des Sources et stationnement Brook	Reconstruction du boulevard et aménagement d'un stationnement		950 000 \$	
Boulevard des Sources	Chambre d'eau potable - branchement au réseau primaire	50 000 \$		
Rues Gascon et Hertel	Remplacement de l'aqueduc et réfection de la chaussée	1 245 000 \$	550 000 \$	
Parcs A-ma-Baie, du Belvédère, Brook, Centre Georges-Springate, Cyril-W-McDonald, Duval, Grier, Alexander et Héritage-sur-le-lac	Réfection de terrains de tennis et de basket-ball, réaménagement d'aires de jeux avec surface sécuritaire de caoutchouc, pavage de sentier	330 000 \$	330 000 \$	
		5 095 000 \$	4 040 000 \$	200 000 \$